

مدیریت انتقال ریسک کالا در تجارت بین الملل

(مطالعه موردی کنوانسیون وین ۱۹۸۰، اینکوترمز و اعتبار اسنادی)

ؤلف

دکتر امید قاسمی

دکتر امیرهادیون سرفراز

(انتشارات چنگ)



سرشناسه	: قاسمی، امید، ۱۳۴۹ -
عنوان و نام پدیدآور	: مدیریت انتقال ریسک کالا در تجارت بین الملل (مطالعه موردی کنوانسیون وین ۱۹۸۰، اینکوترمز و اعتبار اسنادی) / تألیف: امید قاسمی، امیرهمایون سرفراز.
مشخصات نشر	: تهران: جاودانه، جنگل، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری	: ۱۷۶ ص.
شابک	: ۹۷۸-۶۰۰-۱۵۸-۶۷۶-۷
نوعیت	: فهرست نویسی : فیبا
یادداشت	: کتابنامه: ص. ۱۶۱.
نوع	: کنوانسیون سازمان ملل در مورد قراردادهای خرید و فروش بین المللی کالا (۱۹۸۰ م = ۱۳۵۹: وین)
موضوع	: United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980: Vienna)
موضوع	: بازرگانی بین المللی
موضوع	: International trade
موضوع	: مدیریت ریسک مالی -- قوانین و مقررات
موضوع	: Financial risk management – Law and legislation
موضوع	: صادرات و قراردادهای فروش
موضوع	: Export sales contracts
شناسه افزوده	: سرفراز، امیرهمایون، ۱۳۵۳ -
رده بندی کنگره	: ۱۰۱
رده بندی دیویی	: ۳۴۱.۷۵۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۶۰۲ ۷۸۳

۳۵

عنوان کتاب: مدیریت انتقال ریسک کالا در تجارت بین الملل

مؤلفان: دکتر امید قاسمی، دکتر امیرهمایون سرفراز

ناشر: انتشارات جاودانه، جنگل

ناظر فنی: امین لشکری

نوبت و سال چاپ: اول، ۱۳۹۸

قطع و تیراژ: رقعی، ۵۰۰ نسخه

قیمت: ۴۹۵/۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۱۵۸-۶۷۶-۷

www.jangal.com

email: info@jangal.com

تلفن: ۵۴۱۱۳ - ۶۶۴۸۲۸۳۰ - ۹ - ۶۶۴۸۶۱۱۵

۳۱ - ۳۳۲۰۵۰۰۵ - ۳۳۲۰۳۸۰۰ - ۹

«حق چاپ برای مؤلفان محفوظ است»

فهرست مطالب

پیشگفتار

فصل ۱۰: کنوانسیون سازمان ملل متحد راجع به قراردادهای فروش

بین‌المللی کالا - ژنو ۱۹۸۰ ۱

۱- تاریخچه ۱

۲- حوزه کاربرد ۴

فصل دوم: اصطلاحات بین‌المللی بازرگانی ۷

"اینکوترمز" ۷

۱- تاریخچه و تکامل ۷

۲- حوزه کاربرد ۱۲

فصل سوم: ریسک ۱۵

۱- معنای "ریسک" در فروش بین‌المللی ۱۶

۲- روش‌های متفاوت انتقال ریسک ۲۱

۱- انعقاد قرارداد ۲۲

۲- انتقال مالکیت ۲۲

۳- انتقال مالکیت فیزیکی ۲۲

فصل چهارم: ریسک خسارت یا آسیب در معاملات اسنادی تحت کنوانسیون

فروش بین‌المللی کالا ۲۵

۱- شروط تجاری در معاملات اسنادی ۲۶

۲- مقررات کنوانسیون حاکم بر ریسک آسیب یا خسارت در ترانزیت ۲۹

۳- تفسیر شروط تجاری با توجه به این کنوانسیون ۳۳

۴- چگونه هم شروط تجاری و هم کنوانسیون را حفظ کنیم..... ۴۰

فصل پنجم: انتقال ریسک براساس کنوانسیون..... ۴۱

۱- بار اثبات..... ۴۲

۲- ماده ۶۶ کنوانسیون: تعهدات پایه خریدار..... ۴۴

۱- خسارت یا زیان کالاها قبل از پرداخت..... ۴۵

۲- خسارت یا زیان کالا به دلیل فعل یا ترک فعل فروشنده..... ۴۶

۳- ریسک و اقامه دعوی در قبال قیمت..... ۵۰

۴- نتیجه گیری..... ۵۲

۳- ماده ۶۷ کنوانسیون: ریسک در زمانی که قرارداد دربرگیرنده حمل است..... ۵۳

۱- ماده ۶۱، فصل..... ۵۵

الف) کلیات..... ۵۵

ب) مبانی..... ۵۶

ج) تحویل به اولین حامل کالای..... ۵۷

i) اولین حمل کننده..... ۵۸

ii) تحویل کالاها..... ۶۰

د) حمل از یک مکان توافق شده..... ۶۱

ه) حفظ اسناد..... ۶۲

و) شناسایی کالاها..... ۶۲

۲- تقسیم ریسک..... ۶۳

۳- نتیجه گیری..... ۶۴

۴- ماده ۶۸ کنوانسیون: کالاهای فروخته شده در زمان ترانزیت..... ۶۴

۱- تاریخچه..... ۶۴

۲- ماده ۶۸ به تفصیل..... ۶۶

الف) کلیات..... ۶۶

ب) مبانی..... ۶۷

- ج) جمله دوم: فرض عطف به ماسبق ۶۸
- i) شرایط ۶۹
- ii) حمل کننده‌ای که اسناد دربرگیرنده قرارداد حمل را صادر کرده است ۷۰
- د) جمله سوم: عدم افشا توسط فروشنده ۷۱
- i) زیان یا خسارت تحت جمله سوم ۷۲
- ii) تخصیص کالاها و عدم افشا ۷۴
- iii) رابطه با دو جمله نخست ۷۵
- ه) کالاهای تحت ماده ۶۸ ۷۶
- ۳- نتیجه گیری ۷۶
- ۵- ماده ۶۹ کنوانسیون قاعده واسستگی ۷۷
- ۱- تاریخچه ۷۸
- ۲- ماده ۶۹ به تفصیل ۷۸
- الف) کلیات ۷۸
- ب) مبانی پذیرفتن در مکان کسب دار فروشنده ۸۱
- ج) نقض قرارداد توسط خریدار ۸۳
- i) ناتوانی در تحویل گرفتن ۸۳
- ii) سایر موارد نقض توسط خریدار ۸۳
- د) پذیرفتن در یک مکان متفاوت ۸۶
- ه) شناسایی کالاها ۹۱
- ۳- نتیجه گیری ۹۲
- ۶- ماده ۷۰ کنوانسیون: یک نقض اساسی ۹۲
- ۱- تاریخچه ۹۳
- ۲- ماده ۷۰ به تفصیل ۹۴
- الف) کلیات ۹۴
- ب) مبانی ۹۴
- ج) ماده ۸۲: حق مشروط برای پرهیز یا الزام به کالاهای جایگزین ۹۸

فصل هفتم: انتقال ریسک بر اساس اینکوترمز ۲۰۱۰ ۱۳۳

۱- تقسیم‌بندی ۱۳۵

۱- تقسیم‌بندی بر اساس اینکوترمز ۲۰۱۰ ۱۳۵

۲- تقسیم‌بندی بر اساس نسخه‌های قدیمی ۱۳۶

۲- رابطه اینکوترمز با کنوانسیون ۱۳۷

۲- گروه E: تحویل درب کارخانه ۱۳۹

۲- عبارات F: تحویل کالا به خریدار بدون پرداخت کرایه حمل در مبدأ ۱۴۲

۱- FCA: تحویل در نقطه‌ای معین در کشور مبدأ ۱۴۳

۲- FAS: تحویل در کنار کشتی ۱۴۴

۳- FOB: تحویل بر روی عرشه کشتی در بندر مبدأ ۱۴۵

۴- عبارات CFR: کرایه حمل ۱۴۶

۵- عبارات C: تحویل کالا در مبدأ به خریدار با پرداخت کرایه حمل ۱۴۹

۱- CPT: کرایه حمل پرداخت شده و CIP: کرایه حمل و بیمه پرداخت شده ۱۴۹

۲- CFR: هزینه و کرایه حمل و CIF: هزینه، بیمه و کرایه حمل ۱۵۰

۳- عبارات C و کنوانسیون ۱۵۰

الف) عبارات C و ماده ۶۷ ۱۵۰

ب) عبارات C و ماده ۶۸ ۱۵۲

۶- عبارات D: تحویل کالا در مقصد ۱۵۳

۱- DAT: تحویل در پایانه کشور مقصد ۱۵۳

۲- DAP: تحویل در نقطه‌ای معین در کشور مقصد و DDP: تحویل در مقصد ۱۵۳

با پرداخت حقوق و عوارض گمرکی ۱۵۴

۳- عبارات D و کنوانسیون ۱۵۴

فصل هشتم: خلاصه بحث ۱۵۷

منابع ۱۶۱

پیشگفتار

ما در نیایی جهانی شده زندگی می‌کنیم. در یک مثال ساده یک جعبه شکلات بلژیکی که در یک فروشگاه در ایتالیا فروخته می‌شود، در یک کارخانه شکلات سازی در گنت تولید شده است. در این کارخانه، ماشین‌آلات آلمانی کاکائوی اکوادور را با شکر فرانسوی، شکر برزیلی و فندق ترکیه‌ای مخلوط می‌کنند. شکلات در کاندلر لید شده در یک شرکت فنلاندی با استفاده از خمیر کاغذ سوئدی ساخته می‌شود. برای رسیدن جعبه شکلات بلژیکی به فروشگاه ایتالیایی، همه محمولات متفاوت مورد استفاده برای تولید باید از کشورهای مبدأ به بلژیک حمل شوند. آنها از کارخانه‌ها به انبارها و از بندرها به دیگر بندرها حمل می‌شوند. ممکن است در طول فرآیند تولید این جعبه شکلات، انبوهی از خطاها رخ دهد. ممکن است کشتی حمل کاکائو غرق شود و بار آن سر از اعماق اقیانوس درآورد؛ ممکن است انباری که کاغذ را نگه می‌دارد، دستخوش حریق شود و تمام کاغذ بسوزند؛ ممکن است خمیر کاغذ در حین فرآیند تولید خشک‌کننده کاذب حاوی شکلات خراب شود و باعث آب شدن همه شکلات‌ها شود و خیلی دیگر از این موارد.

در فروش بین‌المللی کالاها، ریسک زیان یا خسارت به کالا هم برای فروشنده وجود دارد و هم برای خریدار. طرفین می‌خواهند بدانند کدام طرف باید این ریسک را تقبل کند. این مهم است زیرا بدان معنا است که اگر

ریسک از فروشنده به خریدار منتقل شود، خریدار باید بهای آن را بپردازد حتی اگر کالاها زیان یا خسارت ببینند.

اگر مکان کسب و کار طرفین یک قرارداد فروش بین المللی کالا در دولت های مختلف طرف قرارداد باشد یا اگر حقوق بین الملل خصوصی منجر به اعمال حقوق یک دولت طرف قرارداد شود، کنوانسیون سازمان ملل متحد رایج به قراردادهای فروش بین المللی کالا (CISG^۱) ژنو ۱۹۸۰ قابل اعمال خواهد بود. کنوانسیون شامل قوانینی پیش فرض است که در صورتی به کار برده می شوند که طرفین قرارداد مفاد یا شرایط تعیین شده را تغییر ندهند.

یک روش که طرفین قرارداد فروش می توانند از قوانین کنوانسیون خارج شوند، روش استفاده از عبارت های سه حرفی اینکوترمز اتاق بازرگانی (ICC^۲) در قرارداد است. با ارجاع به اینکوترمز اتاق بین المللی بازرگانی، طرفین موضوع قوانینی را می گنجانند که تنظیم کننده تحویل، انتقال ریسک، تعهدات حمل و غیره در آن با شرح وظایف قرار گرفته.

1- THE 1980 UNITED NATIONS CONVENTION ON CONTRACTS
FOR THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS

2- INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE